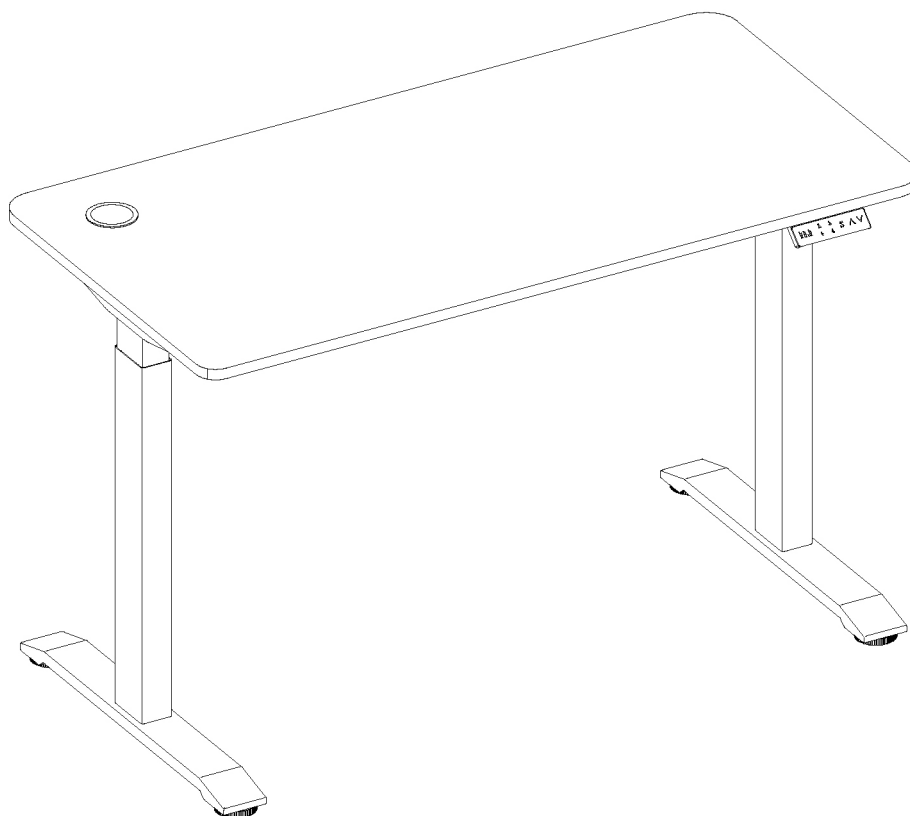


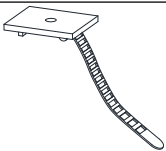
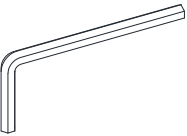
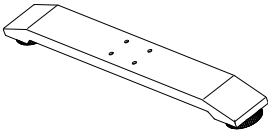
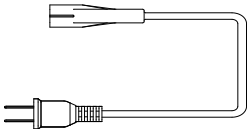
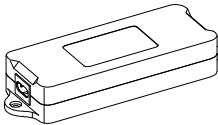
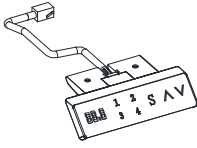
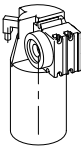
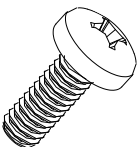
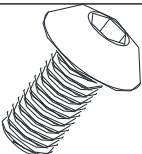
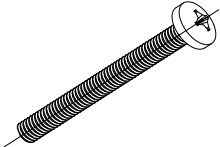
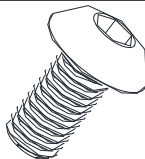
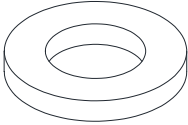
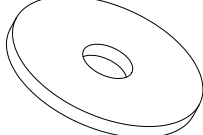
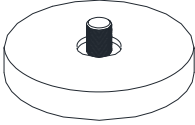
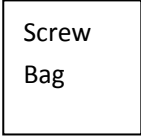
User Manual

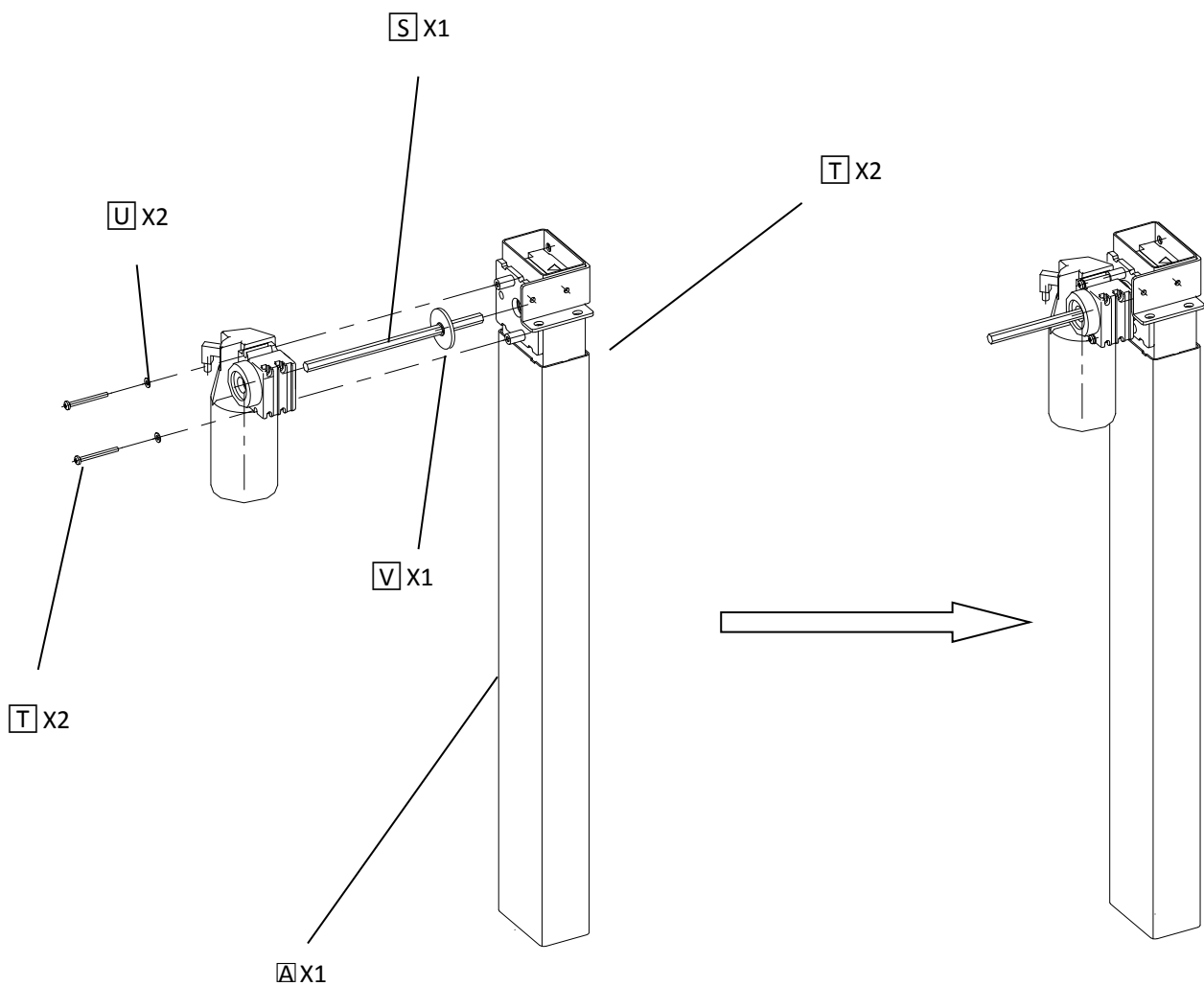
Benutzerhandbuch
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

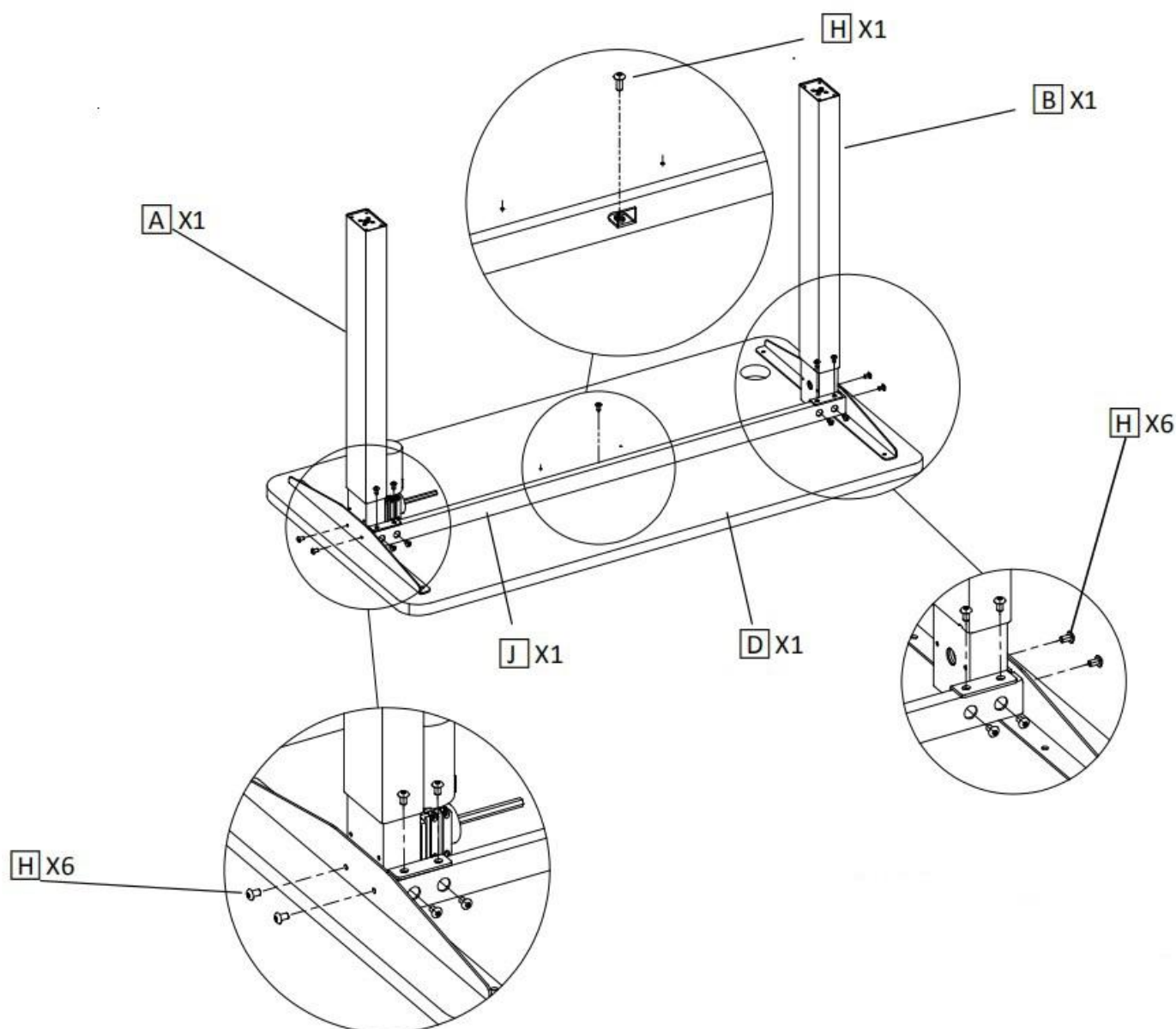


Tabletop Size/Tischplattengröße/Rozmiar blatu	1180*600*18mm
Input voltage/Eingangsspannung/Napięcie wejściowe	100~240VAC
Load capacity/Tragfähigkeit/Ładowność	800N
Speed/Geschwindigkeit/Prędkość	25mm/s
The Min Height/Die Mindesthöhe/Najniższa wys.	770mm
The Max Height/Die maximale Höhe/Najwyższa wys.	1220mm
Duty Cycle/Auslastungsgrad/Cykl pracy	2min on/18min off

Packing List/Packliste/Zawartość:

A	Column (with motor)		1pc	M	Cable Tie		5pcs
B	Column (without motor)		1pc	N	4mmHexagon bar		1pc
C	Table Feet		2pcs	O	Power Cord		1pc
D	Integrated Top		1pc	P	Control Box		1pc
E	Transmission Bar		1pc	Q	Wire Through Plastic		1pc
F	Hand Display		1pc	R	Motor		1pc
G	Cross Screw M4*10		4pcs	S	Hexagonal Rods		1pc
H	Screw M6*12		13pcs	T	Cross Screw M5*40		2pcs
I	Screw M6*16		8pcs	U	ø5Gasket		2pcs
J	Cross Bar		1pcs	V	Motor Gasket		1pcs
K	Cabinet Foot		4pcs	W	Standby Screw Bag		1bag
L	Screw ST4*16		5pcs	X	Assembly Tools		1pc

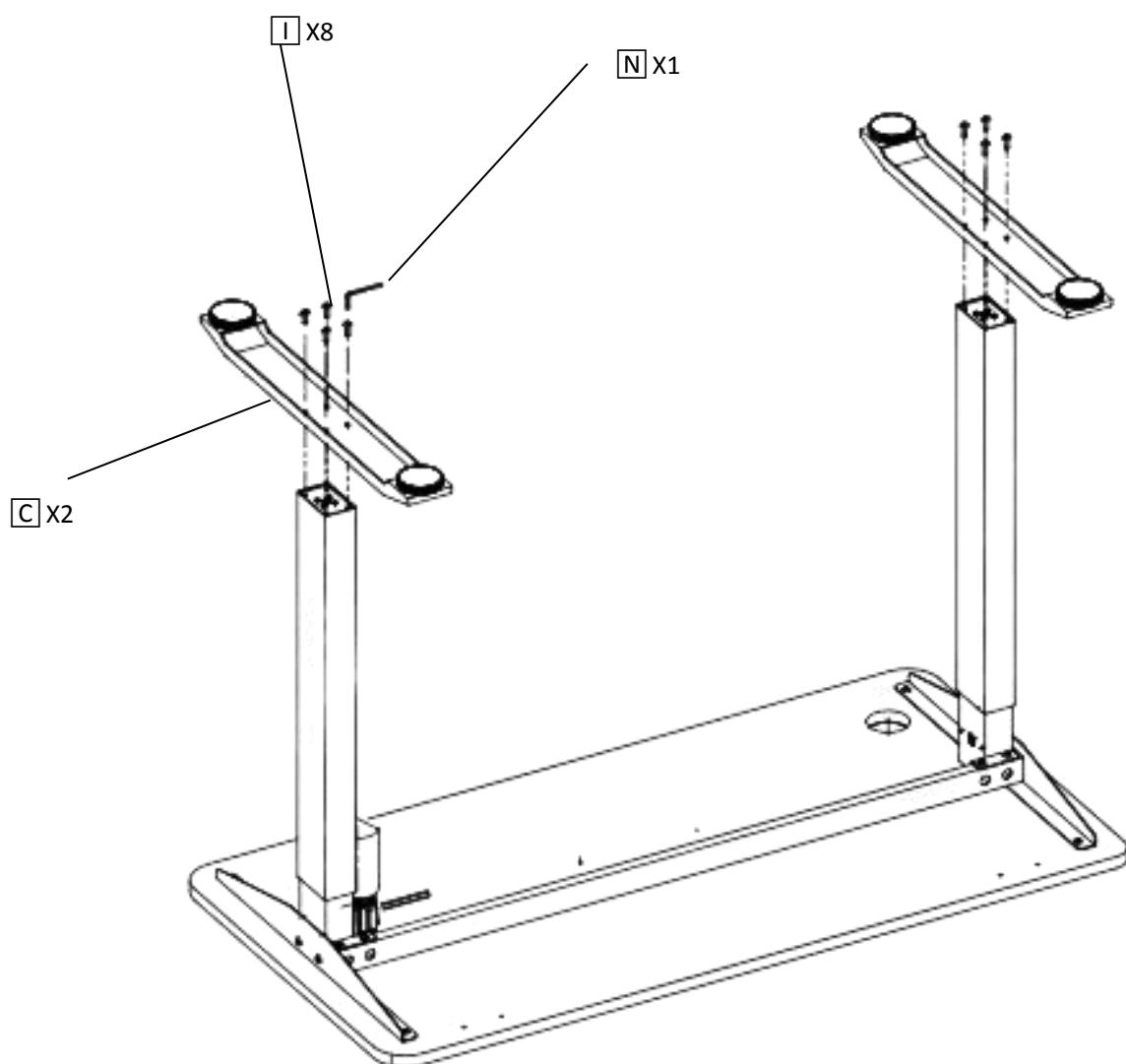




When install the column, screw into 1/3 depth and then tighten after all the screw in the position

Wenn Sie die Säule installieren, schrauben Sie sie in 1/3 Tiefe und ziehen Sie sie dann fest, nachdem alle Schrauben in der Position sind

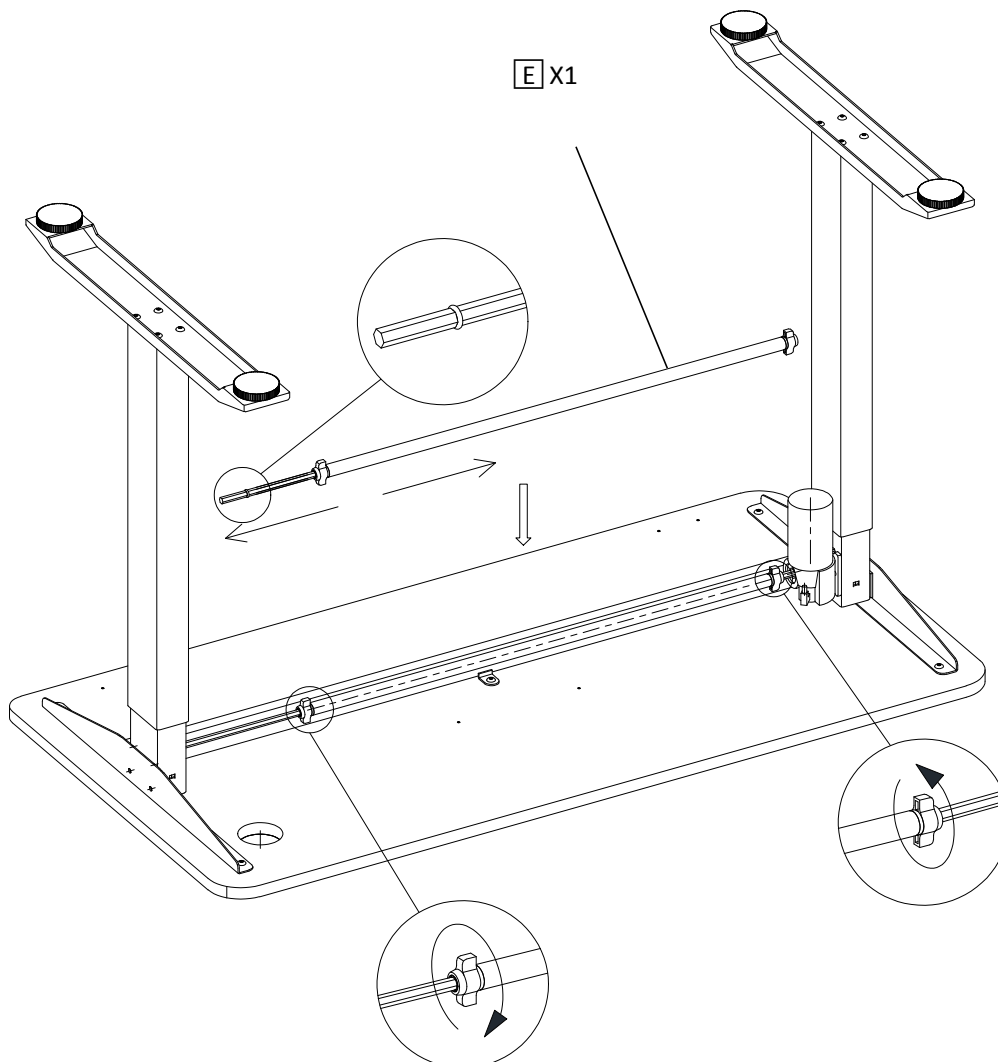
Po zainstalowaniu kolumny, przykręć śruby na 1/3 głębokości, a następnie dokręć wszystkie śruby po ustawieniu pozycji.



When the transmission bar (E) inserted into column (without motor) ,the O ring to the gear box, that is the transmission bar is installed in place

Umieść węższą stroną pręta transmisyjnego (E) do kolumny (bez silnika), a następnie szerszą stroną do komory przekładniowej

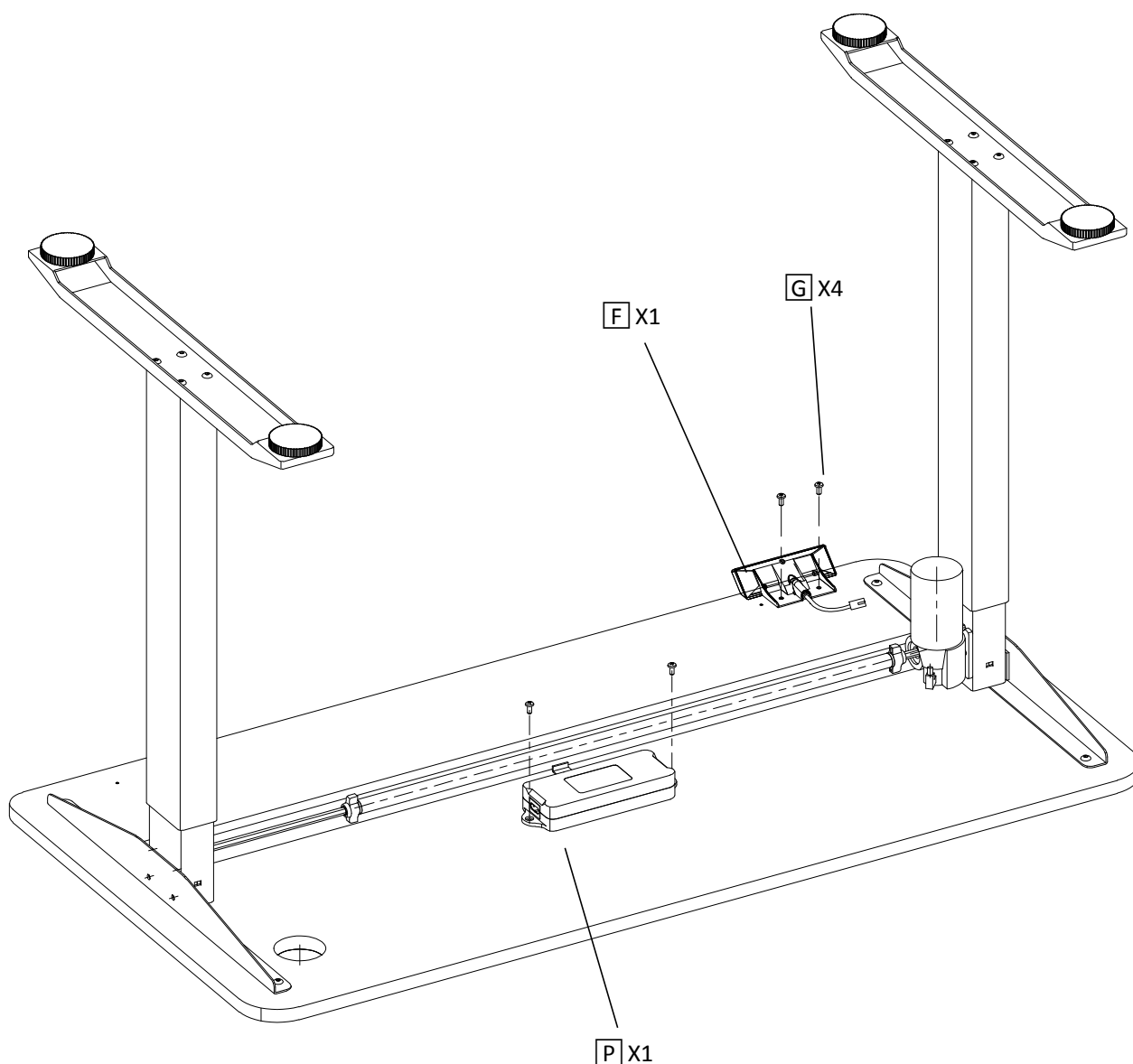
Wenn die Getriebestange (E) in die Säule (ohne Motor) eingesetzt wird, ist der O-Ring zum Getriebe, dh die Getriebestange, installiert



During assemble transmission bar (E), insert the transmission bar to the end of the one column (without motor), then transmit transmission bar with hand to align other column (with motor). The insertion distance is 45 mm

Während des Zusammenbaus der Übertragungsstange (E) Setzen Sie die Übertragungsstange bis zum Ende der einen Säule (ohne Motor) ein und übertragen Sie die Übertragungsstange mit der Hand, um die andere Säule (mit Motor) auszurichten. Der Einführabstand beträgt 45 mm

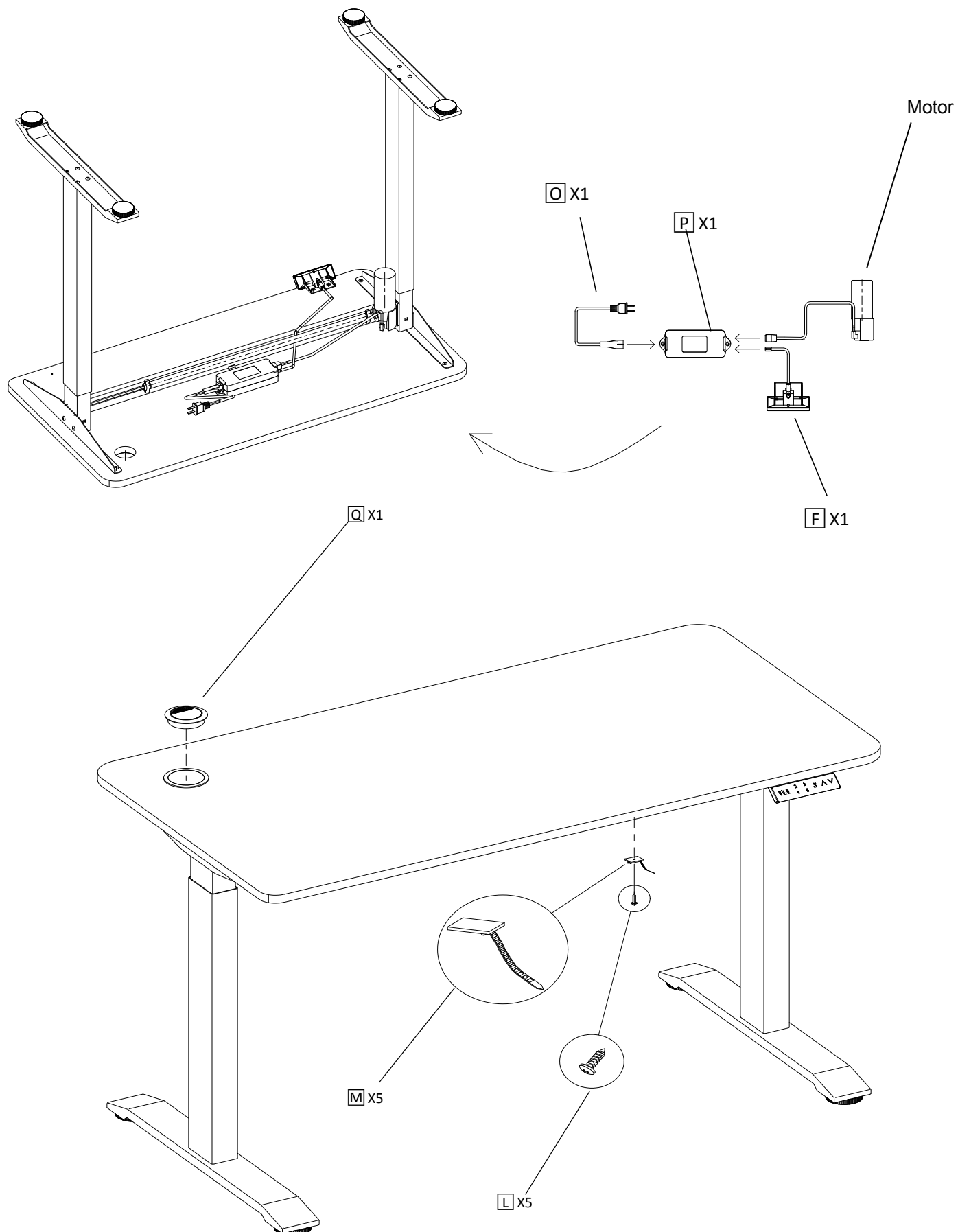
Podczas montażu pręta transmisyjnego (E) należy umieścić węższy koniec do kolumny bez silnika, a następnie ręcznie dostosować odpowiednią długość i umieścić drugi koniec do kolumny z silnikiem. (gł. instalacji pręta w kolumnie wynosi 45 mm)



The socket of Control box towards to (with motor) column, in this situation that the motor wire can be connected with control box in the shortest distance.

Die Buchse der Steuerbox in Richtung (mit Motor-) Säule, in dieser Situation kann das Motorkabel in kürzester Entfernung mit der Steuerbox verbunden werden.

Gniazdo zasilania silnika skrzynki sterowniczej ustaw w kierunku kolumny (z silnikiem). Upewnij się, że przewód silnika można połączyć ze skrzynką sterowniczą w jak najkrótszym dystansie.

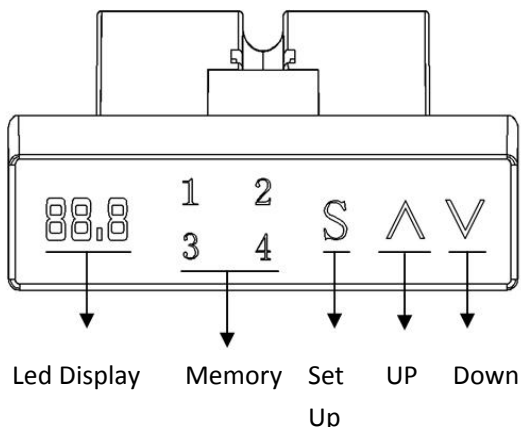


When fix the wire with tie, be careful to avoid the transmission bar

Achten Sie beim Befestigen des Kabels mit Kabelbinder darauf, die Übertragungsstange zu meiden

Podczas zabezpieczania przewodów za pomocą opaski uważaj, aby ominąć pręt transmisyjny.

1. Touch button instruction



6.Error code:

Error code	Instruction
E05	Anti collision
E08	desk tilt or control box shake

2. Reset

Hold touch down button“ $\sim$ ”, System enter initialization mode , until led display show height.

3. Position reserve and memory run

Touch“S”button ,indicator show“S-” ,meanwhile “- -” flicker, at the same time touch“1-4”button , reserve this position to relative “1-4”,four memory positions can reserve.

4. Lock and unlock

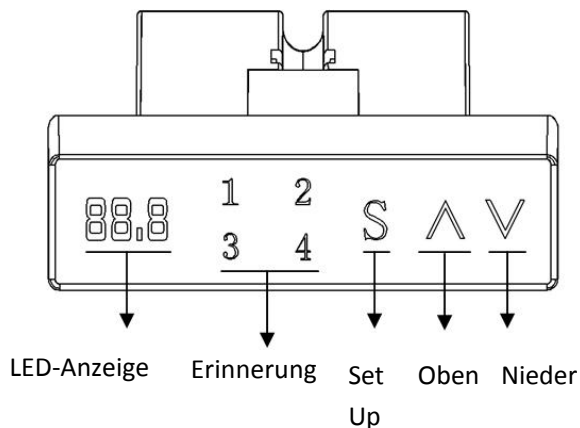
Lock : hold touch“S”+“ $\wedge$ ” for 5s , indicator show“LOC”,this means system has been locked,can not do any operation.

Unlock : hold touch“S”+“ $\sim$ ” for 5s , when indicator shows “LOC”change to normal figure ,this means system is unlocked.

5. Remark:

If indicator show “hot”, it means system is overheat or continuously work over 2 mins.

1. Touch-Tastenanweisung



2. Zurücksetzen

Halten Sie die Touch-Down-Taste “ $\sim$ ” gedrückt. Das System wechselt in den Initialisierungsmodus, bis die LED-Anzeige die Höhe anzeigt.

3. Positionsreserve und Speicherlauf

Berühren Sie die Taste “S-”. Die Anzeige zeigt “S -” an. Währenddessen flackert “- -”. Berühren Sie gleichzeitig die Taste “1-4”. Reservieren Sie diese Position auf die relative Position “1-4”. Es können vier Speicherpositionen reserviert werden.

4. Sperren und Entsperren

Sperren: Halten Sie die Taste “S” + “ $\wedge$ ” für 5 Sekunden gedrückt. Die Anzeige zeigt “LOC” an bedeutet, dass das System gesperrt wurde und keine Operation ausführen kann. Entsperren: Halten Sie die Taste “S” + “ $\sim$ ” 5 Sekunden lang gedrückt. Wenn die Anzeige anzeigt, dass sich “LOC” auf den normalen Wert ändert, bedeutet dies, dass das System entsperrt ist.

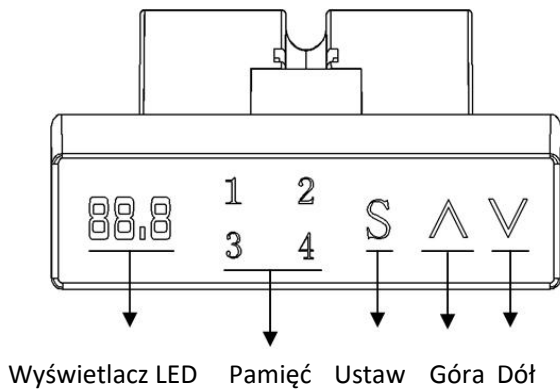
5. Anmerkung

Wenn die Anzeige “hot” anzeigt, bedeutet dies, dass das System überhitzt ist oder kontinuierlich über 2 Minuten arbeitet.

6. Fehlercode

Fehlercode	Anweisung
E05	Antikollisions
E08	Schreibtischneigung

1. Instrukcja kontrolera



6.Kody błędów:

Kod błędu	Informacja
E05	Sys. antykolizyjny
E08	drżenie zasilacza lub pochył biurka

2.Reset

Przytrzymaj długo przycisk “ $\sim$ ”. Kontroler wejdzie w tryb kasowania ustawień, następnie wyświetlacz pokaże aktualną wysokość. Zwolnij przycisk.

3.Zapamiętywanie pozycji

Naciśnij przycisk “S”, wyświetlacz pokaże “S-”. Następnie naciśnij przycisk “1-4”, aby przypisać aktualną pozycję do danego przycisku. Zapisz do 4 różnych wysokości.

4.Zablokuj i odblokuj

Zablokuj: przytrzymaj przyciski “S” + “ $\sim$ ” przez 5s - wyświetli się „LOC”, to oznacza, że system został zablokowany, nie można wykonać żadnej operacji.

Odblokuj: przytrzymaj “S” + “ $\sim$ ” przez 5s, gdy wskaźnik pokazuje „LOC”, zmieniając się w normalną wartość, to oznacza, że system jest odblokowany.

5.Uwaga

Jeśli wyświetlacz pokazuje „hot”, oznacza to przegrzanie systemu lub ciągłą pracę przez 2 minuty.

Maintenance and Warnings

- Disconnect the desk from the power supply while cleaning.
- Clean with a soft cloth.
- Do not use strong solvents, do not rub the surface with abrasive materials, do not allow the desk to penetrate liquids during cleaning, do not immerse the device in liquid.
- Comply with the applicable safety and accident prevention regulations.
- In the case of Spacetonik devices with a constant mains supply, apart from fuse protection, a switch must be used to ensure a safe voltage interruption (e.g. fuse switch) installed so that all connections can be easily disconnected.
- Conductors and cables must be checked regularly for damage to the insulation and local breaks.
- In the event of damage to the cables, replace the damaged cables immediately after disconnecting the power supply.
- Before switching on, it is necessary to check the compliance of the permissible voltage of the device with the local supply voltage.

Wartung und Warnungen

- Trennen Sie den Schreibtisch während der Reinigung von der Stromversorgung.
- Mit einem weichen Tuch reinigen.
- Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel, reiben Sie die Oberfläche nicht mit abrasiven Materialien, lassen Sie den Schreibtisch während der Reinigung nicht in Flüssigkeiten eindringen und tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.
- Beachten Sie die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften.
- Bei Spacetonik-Geräten mit konstanter Netzversorgung muss neben dem Sicherungsschutz ein Schalter verwendet werden, um eine sichere Spannungsunterbrechung (z. B. Sicherungsschalter) zu gewährleisten, damit alle Verbindungen leicht getrennt werden können.
- Leiter und Kabel müssen regelmäßig auf Beschädigungen der Isolierung und lokale Brüche überprüft werden.
- Bei Beschädigung der Kabel die beschädigten Kabel sofort nach dem Trennen der Stromversorgung austauschen.
- Vor dem Einschalten ist zu prüfen, ob die zulässige Spannung des Gerätes mit der lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt.

Konserwacja oraz uwagi

- Podczas podczas czyszczenia odłączyć biurko od zasilania.
- Czyścić miękką szmatką.
- Nie używaj silnych rozpuszczalników, nie wycieraj powierzchni materiałami ściernymi, chroń biurko przed wnikaniem cieczy podczas czyszczenia, nie zanurzaj urządzenia w cieczy.
- Przestrzegaj obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.
- Przy urządzeniach Spacetonik ze stałym dopływem sieci do sterowania poza zabezpieczeniem bezpiecznikowym należy zastosować wyłącznik zapewniający bezpieczną przerwę napięciową (np. rozłącznik bezpiecznikowy) zainstalowany tak, aby wszystkie połączenia mogły być łatwo odłączone.
- Przewody i kable przewodzące należy regularnie sprawdzać na wypadek uszkodzeń izolacji i przerw miejscowych.
- W razie stwierdzenia uszkodzenia przewodów należy po natychmiastowym wyłączeniu zasilania sieci uszkodzone przewody wymienić.
- Przed załączeniem konieczne jest sprawdzenie zgodności dopuszczalnego napięcia urządzenia z miejscowym napięciem zasilania.

WARNING - IMPORTANT FOR THE SAFETY OF PERSONS:

- do not let children play with the controls;
- observe the moving table top and keep people away until the table top stops;
- train and instruct the users of the desk on how to operate the desk and the possible dangers related to its use. People can be considered trained if their employer, administrator or owner has allowed them to operate the desk and instructed them on how to use it.

WARNUNG - WICHTIG FÜR DIE SICHERHEIT VON PERSONEN:

- Lassen Sie Kinder nicht mit den Bedienelementen spielen.
- Beobachten Sie die bewegliche Tischplatte und halten Sie Personen fern, bis die Tischplatte stehen bleibt.
- die Benutzer des Schreibtisches in der Bedienung des Schreibtisches und den möglichen Gefahren im Zusammenhang mit seiner Verwendung schulen und unterweisen. Personen können als geschult angesehen werden, wenn ihr Arbeitgeber, Administrator oder Eigentümer ihnen die Bedienung des Schreibtisches gestattet und sie in die Verwendung des Schreibtisches eingewiesen hat.

OSTRZEŻENIE – WAŻNE DLA BEZPIECZEŃSTWA OSÓB:

- nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniami sterowania;
- obserwuj poruszającą się blat i trzymaj ludzi z dala, aż do czasu zatrzymania się blatu;
- należy przeszkolić i poinstruować użytkowników biurka o sposobie obsługi biurka oraz o grożących niebezpieczeństwach związanych z jej użytkowaniem. Osoby można uznać za przeszkolone, jeżeli pracodawca, administrator lub właściciel zezwolił im uruchamiać biurko oraz poinstruował je jak należy je użytkować.

Hereby DMTrade Mikolaj Tomaszewski declares under our sole responsibility that the products SPEO131 are in conformity with following directives: MD (2006/42/EU), EMC (2014/30/EU), LVD (2014/35/EU), RoHS (2011/65/EU + 2015/863/EU). Full document (declaration of conformity) is available for download from www.dmtrade.pl.

The WEEE symbol (the crossed-out wheeled bin) using indicates that this product is not home waste. Appropriate waste management aids in avoiding consequences which are harmful for people and environment and result from dangerous materials used in the device, as well as improper storage and processing. Segregated household waste collection aids recycle materials and components of which the device was made. In order to get detailed information about recycling this product please contact your retailer or a local authority.

Made in P.R.C for DMTrade; Wisniowa 36, 64-000 Koscian, Poland

Hiermit erklärt DMTrade Mikolaj Tomaszewski unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt SPEO131 den folgenden Richtlinien entspricht: MD (2006/42/EU), EMC (2014/30/EU), LVD (2014/35/EU), RoHS (2011/65/EU + 2015/863/EU). Das vollständige Dokument (Konformitätserklärung) kann unter www.dmtrade.pl heruntergeladen werden.

Das WEEE-Symbol (der durchgestrichene Mülleimer mit Rädern) zeigt an, dass es sich bei diesem Produkt nicht um Hausmüll handelt. Eine angemessene Abfallentsorgung hilft dabei, Folgen zu vermeiden, die für Mensch und Umwelt schädlich sind und aus gefährlichen Materialien resultieren, die im Gerät verwendet werden, sowie durch unsachgemäße Lagerung und Verarbeitung. Die getrennte Sammlung von Haushaltsabfällen hilft beim Recycling von Materialien und Komponenten, aus denen das Gerät hergestellt wurde. Um detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder eine örtliche Behörde.

Hergestellt in P.R.C. für DMTrade; Wisniowa 36, 64-000 Koscian, Poland

Niniejszym DMTrade Mikołaj Tomaszewski oświadcza, że urządzenia SPEO131 są zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami poniżej wymienionych dyrektyw: MD (2006/42/UE), EMC (2014/30/UE), LVD (2014/35/UE), RoHS (2011/65/UE + 2015/863/UE). Pełna deklaracja zgodności CE znajduje się na stronie www.dmtrade.pl.

Użycie symbolu WEEE (przekreślony kosz) oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu pozwala uniknąć zagrożeń dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z możliwej obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych, a także niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Zbiórka selektywna pozwala także na odzyskanie materiałów i komponentów, z których wyprodukowane było urządzenie. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonano zakupu, lub organem władzy lokalnej.

Wyprodukowano w P.R.C. dla DMTrade; Wiśniowa 36, 64-000 Kościan, Polska

RoHS

